

ning ifølge den paagældende Stats Forfatning ikke eller kun delvis kan afbødes, er Parterne enige om, at der ved Rets- eller Voldgiftskendelsen skal tilkendes den forurettede Part en passende Godtgørelse paa anden Maade.

Traktaten skal gælde for 10 Aar, saaledes at den, hvis den ikke opsiges 6 Maaneder før Udløbet af denne Frist, anses for fornyet for et Tidsrum af 5 Aar og saaledes videre.

11. Rigsdagsbeslutning angaaende Atslutning af en Konvention om Oprettelsen af et Forligsnævn mellem Danmark og Estland. (Udenrigsminister *Moltesen*). [A. Sp. 6085—C. Sp. 307, 765].

Behandlet først i *Folketinget*. Anmeldt $\frac{6}{5}$ (F. Sp. 5408). Behandlingsmaaden $\frac{10}{5}$ (F. Sp. 5411). 1. Beh. $\frac{20}{5}$ (F. Sp. 5770, jfr. Sp. 5765). 2. (sidste) Beh. $\frac{24}{5}$ (F. Sp. 5799).

Anmeldt i *Landstinget* $\frac{24}{5}$ (L. Sp. 1523). Behandlingsmaaden $\frac{24}{5}$ (L. Sp. 1524). 1. Beh. $\frac{25}{5}$ (L. Sp. 1574, jfr. Sp. 1567). 2. (sidste) Beh. $\frac{30}{5}$ (L. Sp. 1615).

Den foreliggende den 18. December 1926 afsluttede Konvention med Estland, til hvilken Rigsdagen ved Beslutningen meddeler Samtykke, angaar kun Oprettelse af et Forligsnævn og indeholder ingen Forpligtelse til Stridighedernes Afgørelse ved bindende Voldgift eller Retskendelse, hvorved dog bemærkes, at Estland saavel som Danmark har tiltraadt den valgfri Bestemmelse til Art. 36 i Statutten for den faste Domstol for mellemfolkelig Retspleje (Bekendtgørelse Nr. 145 af 15. Maj 1926) og derigennem har forpligtet sig til at lade de i denne Artikel nævnte Tvistigheder af retlig Art afgøre paa bindende Maade af Domstolen.

Konventionen følger i Hovedsagen de samme Linier, der ligger til Grund for de af Danmark med de nordiske Lande afsluttede Konventioner om Forligsnævn.

I Art. 1 forpligter Parterne sig til for et staaende Forligsnævn, at forelægge til Undersøgelse og Forlig alle Tvistigheder, af hvilken Art de maatte være, som ikke inden en rimelig Tid, har kunnet løses ad diplomatisk Vej, og som ikke i Henhold til Statutten for den faste Domstol for mellemfolkelig Retspleje eller i Henhold til en mellem Parterne